

## PROTOCOL DE COLABORARE

Încheiat între:

**Banca de Export Import a României Eximbank SA**, cu sediul în București, Sectorul 1, strada Barbu Delavrancea 6A, înmatriculată la Registrul Comerțului sub nr. J40/8799/08.04.1992, cod de identificare fiscală RO 361560, înmatriculată la Registrul Instituțiilor de credit nr. RB-PJR-40-015/18.02.1999, reprezentată prin **Domnul Traian Sorin Halalai în calitate de Președinte Executiv** și prin **Domnul Dorin Alexandru Badea în calitate de Director Executiv, Divizia Trezorerie și Piețe Financiare**, denumită în continuare *Banca*;

și

**Agencia pentru Finanțarea Investițiilor Rurale**, cu sediul în strada Știrbei Vodă, nr. 43, sector 1, București telefon: 0728 107 516; 031 860 25 55, reprezentată legal prin **Mihai-Liviu MORARU în calitate de director general**, denumită în continuare *AFIR*;

numite în continuare „**Părți**”

Având în vedere prevederile:

- 1) **Programului Național de Dezvoltare Rurală (PNDR) pentru perioada 2014 – 2020;**
- 2) **Regulamentul (UE) 2020/2220** al Parlamentului European și al Consiliului din 23 decembrie 2020 de stabilire a anumitor **dispoziții tranzitorii** privind sprijinul acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) și din Fondul European de Garantare Agricolă (FEGA) în anii 2021 și 2022 și de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1305/2013, (UE) nr. 1306/2013 și (UE) nr. 1307/2013 în ceea ce privește resursele și aplicarea regulamentelor respective în anii 2021 și 2022 și a Regulamentului (UE) nr. 1308/2013 în ceea ce privește resursele și repartizarea unui astfel de sprijin pentru anii 2021 și 2022;
- 3) **Regulamentul (UE) nr. 1306/2013** al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 privind finanțarea, gestionarea și monitorizarea politicii agricole comune și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 352/78, (CE) nr. 165/94, (CE) nr. 2799/98, (CE) nr. 814/2000, (CE) nr. 1290/2005 și (CE) nr. 485/2008 ale Consiliului, cu modificările și completările ulterioare;



- 4) **Regulamentul (UE) nr.1307 din 17 decembrie 2013** de stabilire a unor norme privind plățile directe acordate fermierilor prin scheme de sprijin în cadrul politicii agricole comune și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 637/2008 al Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 73/2009 al Consiliului, cu modificările și completările ulterioare;
- 5) **Hotărârea de Guvern nr. 226/2015** privind stabilirea cadrului general de implementare a măsurilor programului național de dezvoltare rurală cofinanțate din Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală și de la bugetul de stat, cu modificările și completările ulterioare;
- 6) **Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 49/2015** privind gestionarea financiară a fondurilor europene nerambursabile aferente politicii agricole comune, politicii comune de pescuit și politicii maritime integrate la nivelul Uniunii Europene, precum și a fondurilor alocate de la bugetul de stat pentru perioada de programare 2014-2020 și pentru modificarea și completarea unor acte normative din domeniul garantării cu modificările și completările ulterioare;
- 7) **Regulamentul (UE) nr. 679/2016** al Parlamentului European și al Consiliului privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor).

S-a elaborat prezentul Protocol de colaborare:

#### **Art.1 – OBIECTUL PROTOCOLULUI**

Prezentul Protocol stabilește modul în care părțile semnatare vor colabora pentru:

- 1.1. A crea un parteneriat între *Agenția pentru Finanțarea Investițiilor Rurale (AFIR)* pe de o parte și *Banca de Export Import a României Eximbank SA*, pe de altă parte, în scopul de a sprijini accelerarea procesului de absorbție a fondurilor europene alocate prin *Fondul European pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală (FEADR)* în **Perioada de tranziție 2021-2022** aferentă perioadei de programare 2014-2020;
- 1.2. Stabilirea de măsuri și soluții care să conducă la creșterea accesului la finanțare a solicitanților de finanțare nerambursabilă și a beneficiarilor semnatari ai contractelor de finanțare ce urmează a se încheia cu AFIR în **Perioada de Tranziție 2021-2022**, pentru care urmează a se lansa noi sesiuni de depunere proiecte de investiții PNDR, pentru următoarele submăsuri, respectiv:
  - **sM 4.1** „Investiții în exploatații agricole”
  - **sM 4.1a** „Investiții în exploatații pomicole”
  - **sM 4.2** „Sprijin pentru investiții în procesarea și marketingul produselor agricole”
  - **sM 4.2a** „Sprijin pentru investiții în procesarea și marketingul produselor din sectorul pomicol”



- **sM 6.1** „Instalarea tinerilor fermieri”
  - **sM 6.2** „Sprijin pentru înființarea de activități neagricole”
  - **sM 6.3** „Sprijin pentru dezvoltarea fermelor mici”
  - **sM 6.4** „Investiții în crearea și dezvoltarea de activități neagricole”
  - **sM 9.1** „Înființarea grupurilor de producători în sectorul agricol”
- 1.3.** Fac obiectul prezentului *Protocol* solicitanții de finanțare nerambursabilă prin PNDR, precum și beneficiarii cu Contracte de finanțare încheiate cu AFIR în *Perioada de Tranziție 2021-2022*, respectiv:
- fermieri, cu excepția persoanelor fizice neautorizate sau membrii unei gospodării agricole din spațiul rural;
  - cooperative agricole și societățile cooperative agricole;
  - grupuri și organizații de producători constituite în baza legislației naționale în vigoare și recunoscute de MADR;
  - întreprinderile micro, mici, mijlocii și mari din spațiul rural definite conform legislației naționale în vigoare;
- 1.4.** Stabilirea unor modalități de colaborare între reprezentanții *Băncii* și *AFIR*, care să asigure schimbul de informații legate de derularea proiectelor, astfel încât să se asigure o mai bună și rapidă implementare a proiectelor aferente *Perioadei de tranziție*.
- 1.5.** Organizarea de activități de informare și promovare comune în scopul îndeplinirii obiectivelor prezentului *Protocol*;
- 1.6.** Evaluarea periodică a rezultatelor colaborării în vederea stabilirii activităților și/sau serviciilor care să conducă la îmbunătățirea acestei colaborări, astfel încât să se poată accelera utilizarea fondurilor alocate *Perioadei de tranziție* până la data de **31 decembrie 2025** (inclusiv ultima tranșă de plată).

## **Art.2 – DURATA PROTOCOLULUI**

Prezentul *Protocol* intră în vigoare la data semnării lui de către Părți și încetează după încheierea perioadei de valabilitate a tuturor Contractelor de finanțare încheiate cu AFIR în cadrul *Perioadei de tranziție* aferente *Perioadei de Programare 2014-2020*, precum și cu posibilitatea prelungirii acestuia și pentru *Perioada de Programare 2021-2027*.

## **Art.3 – DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

### **3.1 Obligațiile BĂNCII**

- 3.1.1.** Pentru proiectele selectate în cadrul *Perioadei de Tranziție 2021-2022*, Banca acordă, în condițiile în care Beneficiarul respectă criteriile de eligibilitate stabilite de Bancă (în funcție de tipul beneficiarului), următoarele facilități de finanțare:



- 3.1.1.1. Scrisoare de garanție bancară de restituire a avansului;
- 3.1.1.2 Credit pentru prefinanțarea asistenței financiare nerambursabile (credit punte);
- 3.1.1.3. Credit pentru completarea surselor proprii ale beneficiarului FEADR pentru partea de cofinanțare a cheltuielilor eligibile și pentru finanțarea cheltuielilor neeligibile;
- 3.1.1.4. Linie de TVA aferentă cheltuielilor eligibile și neeligibile;
- 3.1.1.5. Garanțiile în favoarea băncii, asupra bunurilor ce fac obiectul proiectului de finanțare, se constituie de către beneficiar/solicitant în conformitate cu legislația aplicabilă finanțării nerambursabile/contractul de finanțare;
- 3.1.2. La solicitări punctuale din partea AFIR, pentru solicitanții/ beneficiarii de fonduri europene, Banca va furniza pentru clienții săi informații privind finanțările acordate (valoarea finanțării, durata, termenele de valabilitate ale Scrisorilor de Garanție Bancară emise de Bancă pentru avans din finanțarea nerambursabilă, informări cu privire la respectarea graficelor de rambursare ale creditului, alte aspecte referitoare la stadiul facilităților de creditare considerate relevante).
- 3.1.3. Banca va furniza informațiile solicitate de AFIR în baza acordului dat de către client sau în baza clauzelor din contractul de credit care să prevadă posibilitatea furnizării de informații către AFIR.
- 3.1.4. Banca nu poate fi ținută răspunzătoare pentru nefurnizarea informațiilor, în situația în care clientul refuză să-și dea acordul cu privire la transmiterea acestora către AFIR.
- 3.1.5. Banca poate face propuneri pentru îmbunătățirea cadrului și condițiilor stabilite pentru finanțarea proiectelor în cadrul programelor de dezvoltare rurală pornind de la experiența dobândită anterior în acordarea de facilități de credit clienților cu proiecte de accesare fonduri europene;
- 3.1.6. Banca colaborează cu AFIR în vederea realizării de activități de informare și promovare comune în scopul îndeplinirii obiectivelor prezentului *Protocol*.

## 3.2 Obligațiile AFIR:

- 3.2.1. La solicitarea Băncii, AFIR transmite acesteia informații cu privire la:
  - 3.2.1.1. Estimări privind termenele de încheiere a Contractelor de Finanțare pentru care Banca a acordat beneficiarilor credite necesare pentru a face dovada cofinanțării proiectelor;
  - 3.2.1.2. Notificări, acte adiționale încheiate la Contractele de Finanțare pentru clienții finanțați de Bancă;
  - 3.2.1.3. Situația justificării avansurilor din finanțarea nerambursabilă pentru care Banca a emis *Scrisori de garanție bancară*;



- 3.2.1.4.** Situația cererilor de rambursare/ plată depuse/încasate de către beneficiari;
- 3.2.1.5.** Dacă au fost luate măsuri de suspendare/ sistare a plăților sau de reziliere a contractului de finanțare;
- 3.2.1.6.** Dacă au fost aplicate reduceri/s-au constituit debite, sau au fost identificate situații de condiții artificiale;
- 3.2.1.7.** Orice alte aspecte referitoare la stadiul implementării proiectelor considerate relevante, justificate corespunzător în cadrul solicitării formulate.
- 3.2.2.** AFIR va furniza informațiile solicitate de Bancă în baza acordului dat de către solicitant/ beneficiar sau prin includerea în Cererea de finanțare, respectiv în Contractul de finanțare, a unei clauze referitoare la exprimarea acordului solicitantului privind publicarea pe site-ul AFIR a datelor de contact (denumire, CUI, adresă, telefon, denumire/valoare proiect etc.) ori furnizarea de informații referitoare la proiect, la solicitarea Băncii finanțatoare;
- 3.2.3.** AFIR nu poate fi ținută răspunzătoare pentru nefurnizarea informațiilor, în situația în care solicitantul/ beneficiarul refuză să-și dea acordul cu privire la transmiterea acestora de către AFIR.

#### **Art.4 – CONFIDENȚIALITATEA**

Părțile se obligă să respecte pe toată durata derulării prezentului Protocol *confidențialitatea* tuturor documentelor, informațiilor și a datelor cu caracter personal, în conformitate cu normele legale în vigoare aplicabile.

#### **Art.5 – PREVEDERI GENERALE ȘI FINALE**

- 5.1** Colaborarea dintre Părți se va realiza atât la nivel central cât și regional, în funcție de structura care deține informațiile și de natura acestora;
- 5.2** Părțile convin să se înștiințeze reciproc asupra apariției unor situații care contravin prezentului Protocol;
- 5.3** Fiecare parte se angajează să sprijine și/ sau să participe la realizarea acțiunilor celeilalte părți, la solicitarea și în limitele impuse de strategiile proprii și de propriile reglementări de organizare și funcționare;
- 5.4** Comunicarea între părți se va putea face prin poștă cu confirmare de primire sau pe mail după cum urmează:

#### **Banca de Export Import a României EximBank SA**

Adresa: **Barbu Delavrancea, Nr. 6a, Sector 1 București**

Tel: 021-40.53.447; 021-40.53.185

E-mail: [relatii.financiare@eximbank.ro](mailto:relatii.financiare@eximbank.ro); [alina.zamfir@eximbank.ro](mailto:alina.zamfir@eximbank.ro);

[bogdan.popa@eximbank.ro](mailto:bogdan.popa@eximbank.ro)



## Agenția pentru Finanțarea Investițiilor Rurale

Adresa: Str. Știrbei Vodă nr. 43, sector 1 București, cod poștal 010103

Tel: 0728 107 516; 031 860 25 55

E-mail: cabinet@afir.info; relatiilnstitutionale@afir.info

- 5.5 Modificările și completările aduse prezentului Protocol se fac prin Act Adițional semnat de Părți;
- 5.6 Prezentul Protocol este guvernat de legislația română;
- 5.7 Eventuale litigii care pot apărea în legătură cu interpretarea și derularea acestui Protocol vor fi soluționate pe cale amiabilă;
- 5.8 Prezentul Protocol este redactat în două exemplare originale, în limba română, câte unul pentru fiecare Parte, astăzi 26.08.2021 la București și intră în vigoare la data ultimei semnături:

**BANCA DE EXPORT IMPORT A  
ROMÂNIEI EXIMBANK SA**

**AGENȚIA PENTRU  
FINANȚAREA  
INVESTIȚIILOR RURALE**

**Președinte Executiv  
Traian Sorin HALALAI**



**Director General  
Mihai-Liviu MORARU**



**Director Executiv**

**Divizia Trezorerie și Piețe Financiare**

**Dorin Alexandru BADEA**

